

**Avis d'Appel d'Offres International Ouvert
N° 13/AOIO/ADC/CIPM/2020 DU 21/07/2020**

**POUR LA MESURE PHOTOMETRIQUE DES FEUX ET PANNEAUX
AERONAUTIQUES DES AEROPORTS INTERNATIONAUX DE
DOUALA, YAOUNDE-NSIMALEN ET GAROUA**

FINANCEMENT : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.

IMPUTATION : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A, Exercice 2020.

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de l'exécution de son plan d'actions pour l'année en cours, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Maître d'Ouvrage, lance un Appel d'Offres International Ouvert pour la mesure photométrique des feux et panneaux aéronautiques des aéroports internationaux de Douala, Yaoundé-Nsimalen et Garoua.

2. Consistance des prestations

Les prestations objet du présent appel d'offres consistent à :

- Réaliser la mesure photométrique sur chaque aéroport (Douala/Yaoundé-Nsimalen et Garoua) :
 - des feux de la piste et des voies de circulation (incluant les feux d'approches encastrés);
 - de la signalisation verticale lumineuse (panneaux de guidage de piste et voies de circulations et panneaux d'identification des postes de stationnement d'aéronefs);
 - de l'éclairage des aires de trafic.
- Former le personnel à l'aéroport de Yaoundé-Nsimalen et pour la première année uniquement.
- Produire des rapports de mesure.

Les détails sont contenus dans les Termes de Référence inclus dans le Dossier d'Appel d'Offres.

3. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte, à égalité de conditions, aux entreprises ayant leur siège social en République du Cameroun ou à l'Etranger, et spécialisées dans la réalisation des mesures photométriques des feux et panneaux aéronautiques.

4. Allotissement

Les prestations ne sont pas subdivisées en lot.

5. Financement

Les prestations objet du présent appel d'offres seront financées par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Exercice 2020 et suivants, Ligne 63844000.

6. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel à l'issue des études est de cent huit millions huit cent soixante huit mille (108 868 000) F CFA TTC réparti comme suit :

- Première année : 37 300 000 F CFA TTC ;
- Deuxième année : 35 784 000 F CFA TTC ;
- Troisième année : 35 784 000 F CFA TTC. 

7. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté, aux heures ouvrables, à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A, **porte 0104**, sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. **222 23 36 02**, **postes 359/335**, dès publication du présent avis.

8. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A, **porte 0104**, sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. : **222 23 36 02**, **postes 359/335**, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **cent mille (100 000) FCFA**, dans le compte d'affectation spéciale intitulé « CAS-ARMP » ouvert dans les agences BICEC : Yaoundé Agence centrale, Douala-Bonanjo, Limbé, Buéa, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, N'Gaoundéré, Garoua et Maroua.

9. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en **sept (07) exemplaires** dont un **(01) original et six (06) copies**, marqués comme tels, devra parvenir à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., **porte 0104**, sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, au plus tard le **04/08/2020 à 13 heures** précises et devra porter la mention :

**APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT N° 13/AONO/ADC/CIPM/2020 DU 21/07/2020
POUR LA MESURE PHOTOMETRIQUE DES FEUX ET PANNEAUX AERONAUTIQUES DES
AEROPORTS INTERNATIONAUX DE DOUALA, YAOUNDE-NSIMALEN ET GAROUA
« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».**

10. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission délivrée par un établissement bancaire de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréé par le ministère en charge des Finances, d'un montant de **deux millions cent soixante dix sept mille (2 177 000) F CFA** et valable pendant **quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date de remise des offres.

11. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres.

12. Ouverture des plis

L'ouverture des offres administratives et techniques aura lieu le **04/08/2020 à 14 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A, dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen, porte **1103-386**.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge.

Seules les offres financières des soumissionnaires ayant obtenu la note technique requise seront ouvertes.

13. Délai d'exécution

Le délai prévu par le Maître d'Ouvrage pour l'exécution des prestations est de **trois (03) ans**. ✈

14. Evaluation des offres

Les offres seront évaluées sur la base des critères ci-après :

14.1. Critères éliminatoires

- a. Dossier administratif incomplet ou au moins une pièce administrative non conforme (confère RPAO, Enveloppe A, page 22) ;
- b. Dossier financier incomplet (confère RPAO, Enveloppe C, page 23) ;
- c. Présence d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- d. Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et non inscription dans la liste des entreprises défaillantes annuellement établie par le MINMAP à joindre dans le dossier technique ;
- e. Absence de certificat valide SMQ ISO 9001 couvrant les levés topographiques ;
- f. Une note technique inférieure à 75 points sur 100 ;
- g. Refus du soumissionnaire d'accepter les corrections des erreurs arithmétiques de son offre financière ;
- h. Absence de renseignement d'un prix unitaire quantifié.

14.2. Critères essentiels

- | | |
|---|------------------|
| 1. Références en prestations similaires : | 25 points |
| 2. Qualification des experts : | 25 points |
| 3. Note méthodologique | 20 points |
| 4. Moyens matériels et logiciels | 20 points |
| 5. Preuves d'acceptation des conditions du marché : | 06 points |
| 6. Présentation de l'offre : | 04 points |

Les détails de la notation sont contenus dans le RPAO.

15. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de **soixante (60) jours** à partir de la date limite du dépôt des offres.

16. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la mieux disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

17. Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction Sécurité Sûreté Qualité et Environnement de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen **Tél. 222 23 36 02 poste 228/303.**

Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP : **673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;**
- CONAC : **222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;**
- Numéro vert CONAC : **1517.**

Ampliatiions:

- MINMAP ;
- Président du Conseil d'Administration ADC S.A.;
- ARMP ;
- Président CIPM (pour information) ;
- DQ (pour information) ;
- Cellule des marchés (pour archivage) ;
- Service courrier (pour affichage) ;
- Site internet ADC S.A. (www.adcsa.aero).

Yaoundé, le **15 JUL 2020**
LE DIRECTEUR GENERAL,



OPEN INTERNATIONAL CALL FOR TENDERS
No. 13/AOIO/ADC/CIPM/2020 OF 21/07/2020
FOR THE PHOTOMETRIC MEASUREMENTS OF AIRPORT GROUND LIGHTS (AGL)
AT THE DOUALA, YAOUNDÉ-NSIMALEN AND GAROUA INTERNATIONAL
AIRPORTS

Budget Item: BUDGET OF AÉROPORTS DU CAMEROUN S.A., 2020 Financial Year.

1. Purpose of the Call for Tenders

As part of the implementation of his action plan for year 2020, the Director General of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, Project Owner, hereby launches an Open International Call for Tenders for the photometric measurements of airport ground lights (AGL) at the Douala, Yaoundé-Nsimalen and Garoua International Airports.

2. Nature of Services

The services under this Call for Tenders shall include the delivery of the following services:

- Photometric measurement for each airport (Douala/Yaoundé-Nsimalen/Garoua) of:
 - Runway and taxiway lights (including runway inset approach);
 - Vertical guidance signs (runway/taxiway guidance signs and aircraft stand identification signs);
 - Apron floodlights.
- Training for Yaoundé-Nsimalen staff and for the first year only;
- Provision of reports.

Details are contained in the Terms of Reference and the bill of quantities and cost estimates.

3. Participation and Origin

Participation in this call for tenders is opened, on equal conditions, to companies headquartered in the Republic of Cameroon and abroad, and specialized in photometric measurements of AGL.

4. Allotment

The services shall not be subdivided into lots.

5. Estimated Cost

The estimated cost at the end of studies is one hundred and eight million eight hundred and sixty eight thousand (108,868,000) CFA francs including tax as follows:

- First year: 37,300,000 CFA francs including tax;
- Second year: 35,784,000 CFA francs including tax;
- Third year: 35,784,000 CFA francs including tax.

6. Financing

The services, under this call for tenders, shall be financed by the budget of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, 2020 fiscal year and following, Budget Line 63844000.

7. Consultation of Tender File

The Tender File may be consulted during working hours at the Contract Unit of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport, door 0104, **Tel. 222 23 36 02, Extensions 359/335**, upon publication of this notice. *d*

8. Acquisition of Tender File

The Tender File may be obtained from the Contract Unit of *Aéroports Du Cameroun S.A*, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport, **Tel. 222 23 26 02, Extensions 359/335**, upon publication of this notice, against presentation of a receipt attesting to the payment of the non-refundable sum of **one hundred thousand (100,000) CFAF** in the account referred to as “CAS – ARMP” opened in BICEC branches (Yaoundé- Central Branch, Douala-Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, N’Gaoundere, Garoua and Maroua).

9. Submission of Bids

Bids drafted in English or French, in **seven (07) copies**, including the **original copy and six (06) copies** labelled as such, shall be submitted to the **Contract Unit** of *Aéroports Du Cameroun S.A* no later than **04/08/2020 at 01pm**, and shall be labelled as follows:

**“OPEN INTERNATIONAL CALL FOR TENDERS
No. 13/AOIO/ADC/CIPM/2020 OF 21/07/2020
FOR THE PHOTOMETRIC MEASUREMENTS OF AIRPORT GROUND LIGHTS (AGL) AT THE
DOUALA, YAOUNDÉ-NSIMALEN AND GAROUA INTERNATIONAL AIRPORTS**

To be opened only during the tender opening session”

10. Provisional Guarantee

Each bidder shall attach to his administrative documents a submission guarantee (bid bond) issued, for nationals by a first-rank banking institution or insurance company approved by the Ministry in charge of Finance, and for foreigners by a foreign bank, of an amount of: **two million one hundred and seventy seven thousand (2,177,000) CFAF** valid for **ninety (90) days**, from the date of submission of bids.

11. Admissibility of bids

Under pain of rejection, other documents required in the administrative file must be produced for national bidders in original copies or in copies certified true by the issuing service or an administrative authority (DO, SDO, ...), in compliance with stipulations of the Specific Regulations of the Call for Tenders. They must be less than three (03) months old prior to the date of submission of bids or must have been issued subsequent to the date of signature of the Tender Notice.

Any incomplete bid with regard to the stipulations of the Specific Regulations of the Call for Tenders shall be declared inadmissible. Namely the absence of a bid bond or the non-compliance of model documents of the Tender File shall lead to the outright rejection of the bid with no possibility of recourse.

12. Opening of Bids

The opening of administrative, technical and financial bids shall take place on **04/08/2020 at 02pm**, by the Internal Tenders’ Board of *Aéroports Du Cameroun S.A*, in the Tenders Board Office situated at the Yaoundé-Nsimalen Passenger Terminal, **door 1103-386**.

Only bidders may take part in this session, or they may be represented by a duly mandated person of their choice, with a perfect knowledge of their bids.

Only financial bids from bidders that have obtained the required technical mark shall be opened.

13. Term for Execution

The Contracting Authority hopes that the services will be provided within **three (03) year**. However, the term for execution shall that proposed by the successful bidder.

14. Evaluation of Bids

The bids shall be evaluated on the basis of the following eliminatory and essential criteria hereafter:

14.1. Eliminary Criteria

- a. Incomplete administrative file or at least one non-conform document (Cf. RPAO, envelope A, Page 22);
- b. Incomplete financial file (confer RPAO envelope C, Page 23);
- c. Presence of a falsified document or false declaration;
- d. Absence of declaration on honour of non-abandonment of contract for the past three (03) years and non-registration on the list of failing companies established by the MINMAP (and to be attached in the administrative file);
- e. Absence of a valid ISO 9001 QMS certificate applied to land surveys;
- f. Technical mark less than 75 points out of 100;
- g. Bidder's refusal to accept corrections to arithmetic errors in its financial offer;
- h. Absence of a quantified unit price.

14.2. Essential Criteria

- | | |
|---|--------|
| 1. References in similar services: | 25 pts |
| 2. Qualification of experts: | 25 pts |
| 3. Proposed method of work: | 20 pts |
| 4. Software and equipment used | 20 pts |
| 5. Evidence of acceptance of contract conditions: | 06 pts |
| 6. Bid presentation: | 04 pts |

Marking details are contained in the RPAO.

15. Bid Validity Duration

Bidders shall be bound by their bids for a period of **sixty (60) days**, with effect from the deadline determined for the submission of bids.

16. Contract Award

The contract shall be awarded to the bidder who has proposed the best bid and who fulfils the required administrative and technical capacities.

17. Additional Information

Any technical additional information may be obtained, during working hours, from the Directorate Safety, Security, Quality and Environment of *Aéroports Du Cameroun S.A.* located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport **Tel: 222 23 36 02, Extension 228/330.**

NB: For any act of corruption, please call or send an SMS to MINMAP through the following numbers:

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;
- CONAC's GREEN NUMBER : 1517.

Copies

- MINMAP;
- Board of Directors ADC SA;
- ARMP;
- CIPM Chairman (for information) ;
- DQ (for information) ;
- Contract Unit (for archive) ;
- Mail Service (for posting) ;
- ADC SA Website (www.adcsa.aero)

15 JUL 2020
Yaoundé,
THE DIRECTOR GENERAL,

